

OWNER'S MANUAL MANUAL DE UTILIZARE

V-C7770CT**

V-C7770CE**

Bagless vacuum cleaner
Aspirator fara sac



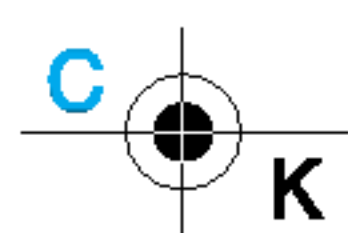
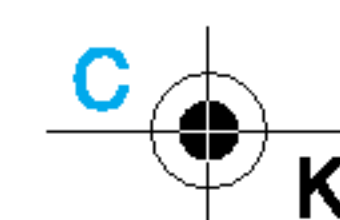


Table of contents

Cuprins

Information for Your Safety	3
Informații pentru siguranță	
How to Use	4
Mod de folosire	
Assembling the Cleaner	4
Montarea aspiratorului	
Using the cleaning head and Accessories.....	6
Folosirea capului de curățare și a accesoriilor	
Emptying the Dust Chamber	8
Golirea camerei pentru praf	
Operation.....	9
Funcționare	
Adjusting the Suction power	9
Ajustarea puterii de aspirare	
Park-System	9
Sistemul de depozitare	
Cleaning the Motor Filter / Air Cleaner	9
Curățarea filtrului motorului / filtrului de aer	
Cleaning the Dust Chamber	10
Curățarea camerei pentru praf	
Cleaning the Exhaust Filter	10
Curățarea filtrului de evacuare	
What to Do if your Vacuum Cleaner Does Not Work.....	11
Ce trebuie să faceți dacă aspiratorul nu funcționează	
What to Do When Suction Performance Decreases	11
Ce trebuie să faceți dacă puterea de aspirare scade	



Information for Your Safety

Informații pentru siguranță

Please read all the following information, which contains important instructions for the safety, the use and the maintenance of the appliance.

This appliance complies with the following EC Directives: -73/23/EEC, 93/68/EEC-Low Voltage Directive-89/336EEC -EMC Directive.

- ☐ Never allow children to use the appliance unsupervised.
- ☐ Do not use the appliance if the power cable is damaged or faulty.
- ☐ If the power cable is damaged, it must be replaced by an approved LG Electronics Service Agent to avoid a hazard.
- ☐ Always switch the vacuum cleaner off before:
 - Emptying the dust chamber.
 - Cleaning or changing the filters.
- ☐ Do not vacuum flammable or explosive substances(liquids or gases).
- ☐ Do not vacuum hot ash, embers etc. or sharp objects.
- ☐ Do not vacuum water or other liquids.
- ☐ When you vacuum with an attachment appliance that has a rotating brush roller:
 - Do not touch any moving parts.

Important for users in the UK.

The wires in the mains lead of this appliance are coloured in accordance with the following code:

BLUE-neutral

BROWN - live

VERY IMPORTANT:

Do not earth the appliance. If a 13 amp plug is fitted, fit a 13 amp **BS 1362 fuse**.

If any other type of plug is used, protect with a 15 amp fuse at the distribution board.

For appliances which come with mains lead and plug moulded on: the plug moulded on to the cable incorporates a fuse.

For replacement use a 13 amp BS 1362 fuse. Only ASTA approved or certified fuses should be used.

The plug must not be used if the fuse cover/carrier is lost. A replacement cover carrier must be obtained from authorised electrical goods retailers.

Vă rugăm să citiți cu atenție următoarele informații, care conțin instrucțiuni importante pentru siguranța, utilizarea și întreținerea aparatului.

Acest aparat se conformează următoarelor Directive CE: -73/23/EEC, 93/68/EEC- pentru tensiuni scăzute-89/336/EEC-Directiva EMC.

- ☐ Nu le permiteți copiilor să folosească aparatul fără supraveghere.
- ☐ Nu folosiți aparatul dacă cablul de alimentare este deteriorat sau defect.
- ☐ În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, trebuie înlocuit de către un Agent de Service LG Electronics pentru evitarea accidentelor.
- ☐ Opriți întotdeauna aspiratorul înainte de:
 - Golirea camerei pentru praf.
 - Curățarea sau schimbarea filtrelor.
- ☐ Nu aspirați scrum fierbinte, tăciuni aprinși etc. și nici obiecte ascuțite.
- ☐ Nu aspirați apă sau alte lichide.
- ☐ Când aspirați cu un accesoriu care are perie rotativă:
 - Nu atingeți părțile aflate în mișcare.

Important pentru utilizatorii din Marea Britanie

Firele din cablul de alimentare al acestui aparat sunt colorate în conformitate cu următoarele coduri:

ALBASTRU - nul MARO - faz

FOARTE IMPORTANT:

Nu împănâtați aparatul. Dacă există un ștecăr de 13 Amp, montați o siguranță BS 1362 de 13 Amp.

Dacă se folosește orice alt tip de ștecăr, protejați cu o siguranță de 15 Amp la panoul de distribuție.

Pentru aparatele care au cablul de alimentare și ștecărul turnate: ștecărul turnat pe cablu conține o siguranță.

Pentru înlocuire folosiți o siguranță BS 1362 de 13 Amp. Trebuie folosite numai siguranțele aprobate sau atestate ASTA.

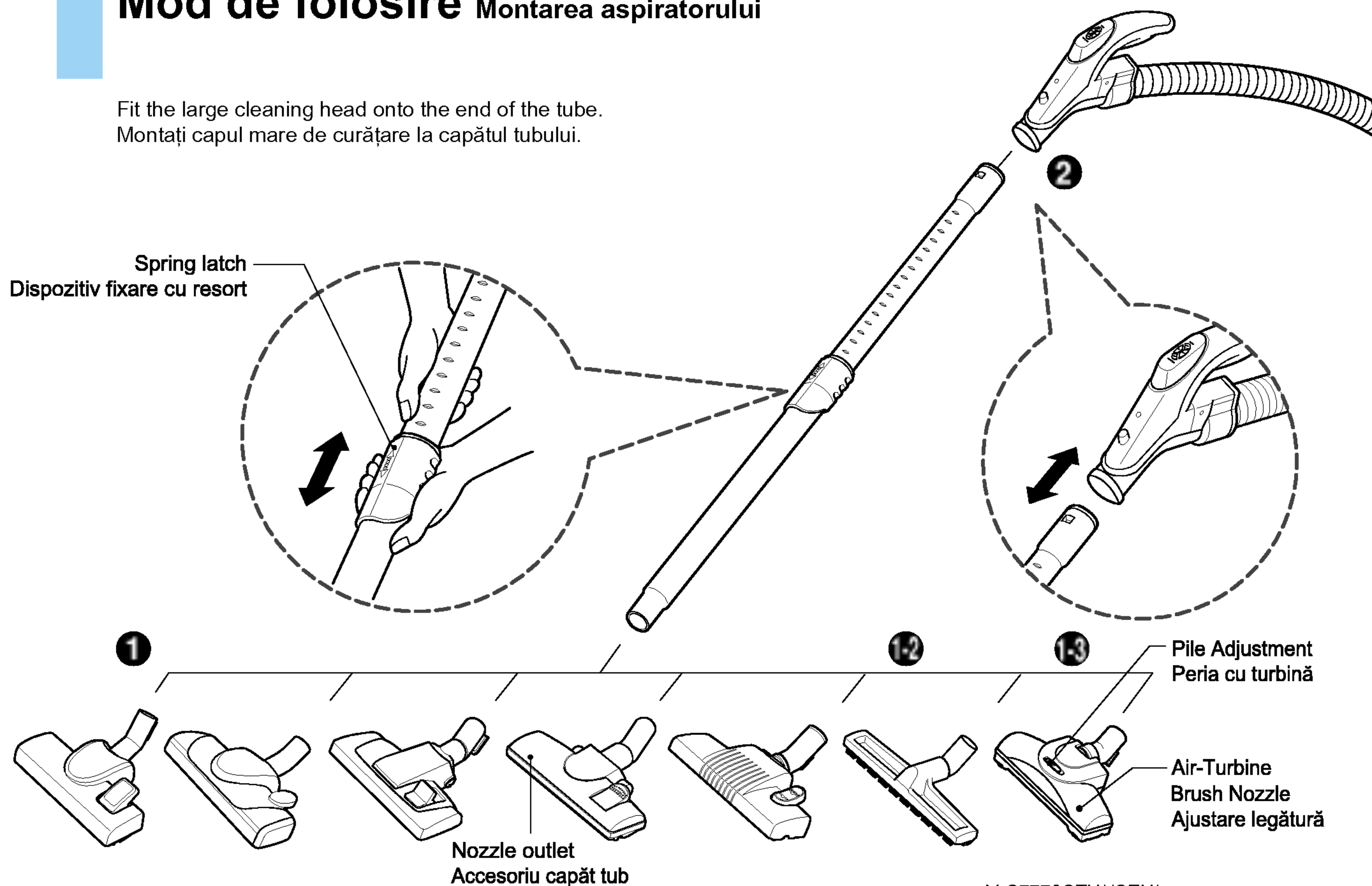
Nu trebuie să folosiți ștecărul dacă s-a pierdut acoperitoarea / suportul siguranței.

Trebuie să obțineți o acoperitoare / suport de schimb de la comercianții autorizați de aparate electrice.

How to Use Assembling the Cleaner

Mod de folosire Montarea aspiratorului

Fit the large cleaning head onto the end of the tube.
Montați capul mare de curățare la capătul tubului.



① Large cleaning head Capul mare de curățare

Push the head onto the telescopic tube.

Împingeți capul pe tubul telescopic.

② Floor Tube Tub de podea

To adjust the telescopic tube with the brush end.

Pentru a ajusta tubul telescopic cu capătul periei.

③ Air-Turbine Brush Peria cu turbină

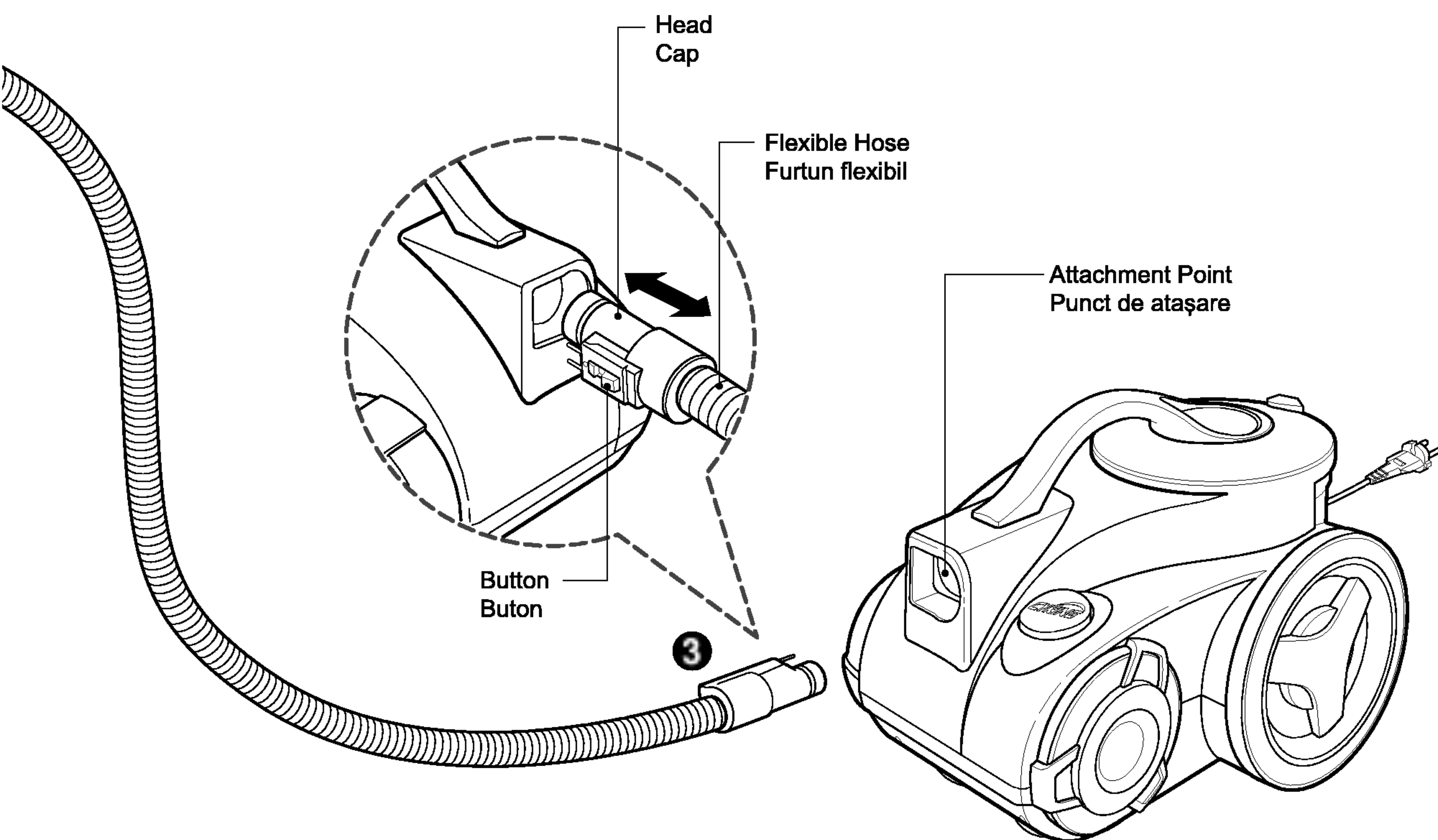
Push telescopic tube into nozzle outlet.

Împingeți tubul telescopic în capătul accesoriului.

④ Telescopic tube Tub telescopic

- Press the spring latch to release.
- Pull out the tube to the desired length.
- Release spring latch to lock the tube in position.
- Push telescopic tube into hose handle until catch clicks.

- Apăsăți dispozitivul de fixare cu resort pentru a-l scoate.
- Trageți de tub până când ajunge la lungimea dorită.
- Dați drumul dispozitivului cu resort pentru a fixa tubul la locul său.
- Împingeți bine tubul telescopic în mânerul furtunului până când se aude un declic.



3 Connecting the hose to the cleaner Conectarea furtunului la aspirator

Push the end of the head on the flexible hose into the attachment point on the vacuum cleaner. To remove the flexible hose from the vacuum cleaner, press on the button situated on the head, then pull the head out of the vacuum cleaner.

Împingeți capătul capului de pe furtunul flexibil în punctul de atașare al aspiratorului. Pentru a scoate furtunul flexibil din aspirator, apăsați butonul situat pe cap și apoi trageți capul din aspirator.

⚠ CAUTION

- Suction power may be weakened when insignificant dusts are sucked. In this case, clean the filter.
- Make the dust box empty if dusts are filled to the maximum degree and then clean the filter when it becomes 5 times.

⚠ AVERTISMENT

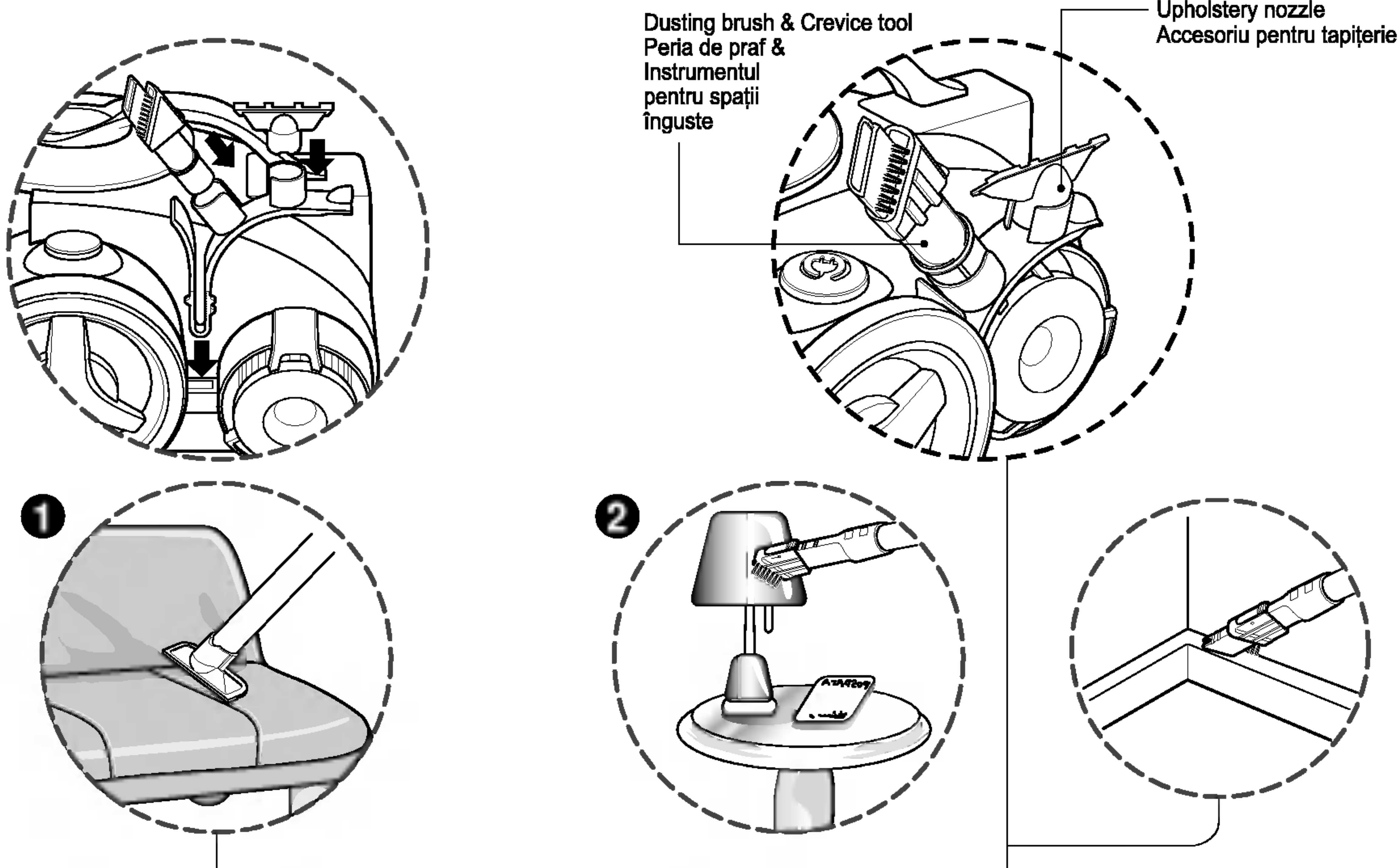
- Puterea de aspirare scade, când se aspiră mici cantități de praf. În acest caz, curățați filtrul.
- Goliți cutia de praf, când ea s-a umplut la maxim și curățați filtrul după a cincea utilizare.

How to Use Using the cleaning head and Accessories

Mod de folosire Folosirea capului de curățare și a accesoriilor

Tear the vinyl bag and pull out accessories. Attach the accessory holder into the side hole of body. And then, Fit the Dusting Brush & Crevice Tool and Upholstery Nozzle onto the accessory holder. Fit the accessory onto the end of the tube.

Desfaceți punga de vinil și scoateți accesoriile. Atașați suportul pentru accesorii în orificiul lateral al carcasei aparatului. După aceea, fixați pe suport peria de praf, instrumentul pentru locuri înguste și accesoriul pentru tapițerii. Montați accesoriul la capătul țevii.



① Upholstery Nozzle Accesoriul pentru tapițerie

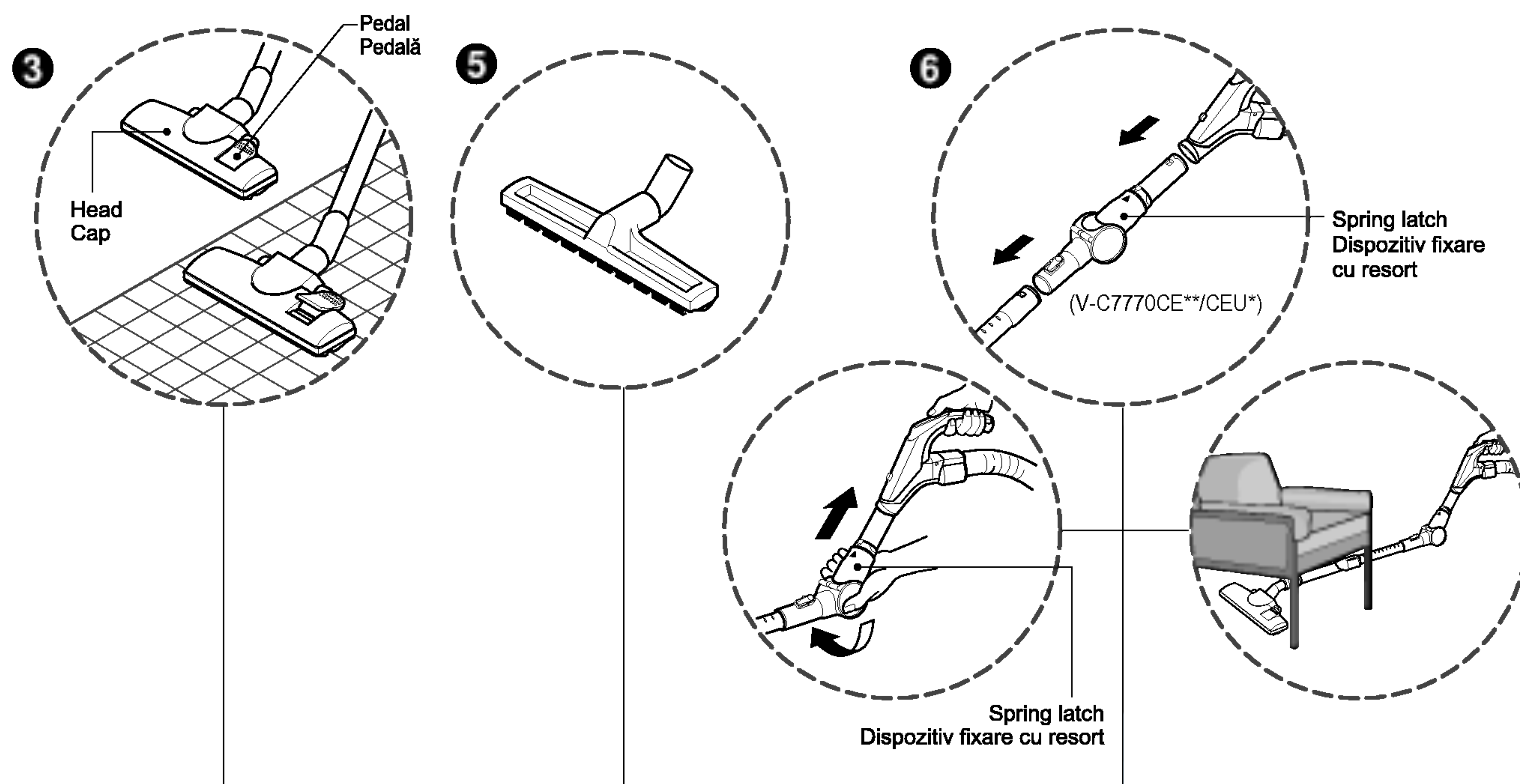
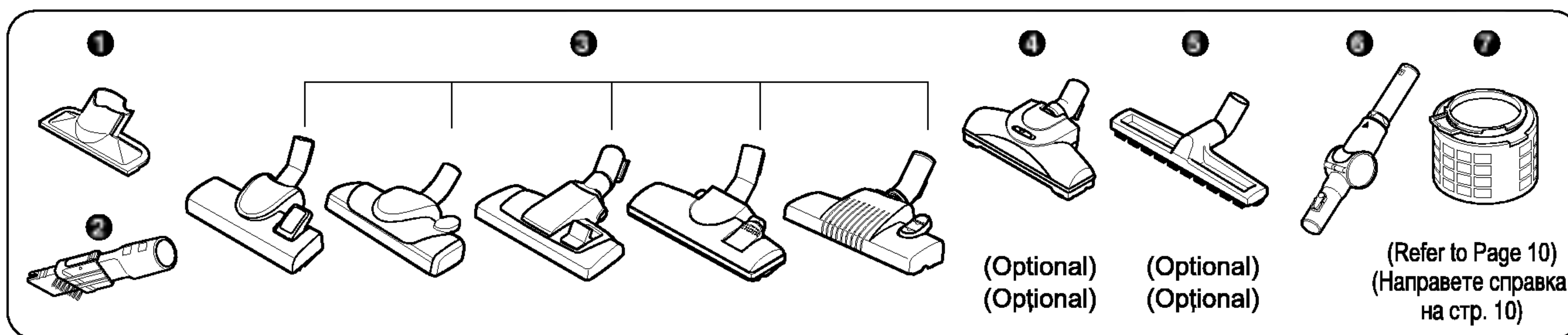
The upholstery Nozzle is for vacuuming upholstery, mattresses, etc.
The thread collectors help to pick up the threads and fluff.

Accesoriul pentru tapițerie se folosește la aspirarea tapițeriilor, saltelelor etc.
Colectoarele de scame slujesc la culegerea scamelor și a pufului.

② Dusting Brush & Crevice Tool Peria de praf & Instrumentul pentru spații înguste

The dusting Brush is for vacuuming picture frames, furniture frames, books and other hard surfaces.
Crevice Tool is for vacuuming in those normally hard-to-reach places such as reaching cobwebs, or between the cushions of a sofa.

Peria pentru praf se folosește la aspirarea ramelor tablourilor, liniilor mobilierului, cărților și altor obiecte cu suprafața dură.
Instrumentul pentru locuri înguste se folosește la aspirarea în locurile greu accesibile în mod obișnuit, cum ar fi aspirarea pânzelor de păianjen, sau în locurile dintre pernele unei canapele.



③ Large cleaning head Capul mare de curățare

- **The 2 position cleaning head** is equipped with a pedal which allows you to alter the brush position according to the type of floor to be cleaned.
- **Hard floor position**
(tiles, parquets floor)
Press the pedal to lower brush.
- **Carpet or rug position**
Press the pedal to use the brush.

- **Capul de curățare cu 2 poziții** este echipat cu o pedală care vă permite să schimbați poziția periei, în funcție de tipul podelei curățate.
- **Poziția pentru podea tare**
(cărămidă, parchet) Apăsați pedala pentru a coborî peria.
- **Poziția pentru covor sau carpetă**
Apăsați pedala pentru a folosi peria.

⑤ Floor Tube Tub de podea

- **Cleaning for hard floors**
(wood, linoleum etc)

- **Curățare a suprafețelor tari**
(lemn, linoleum etc.)

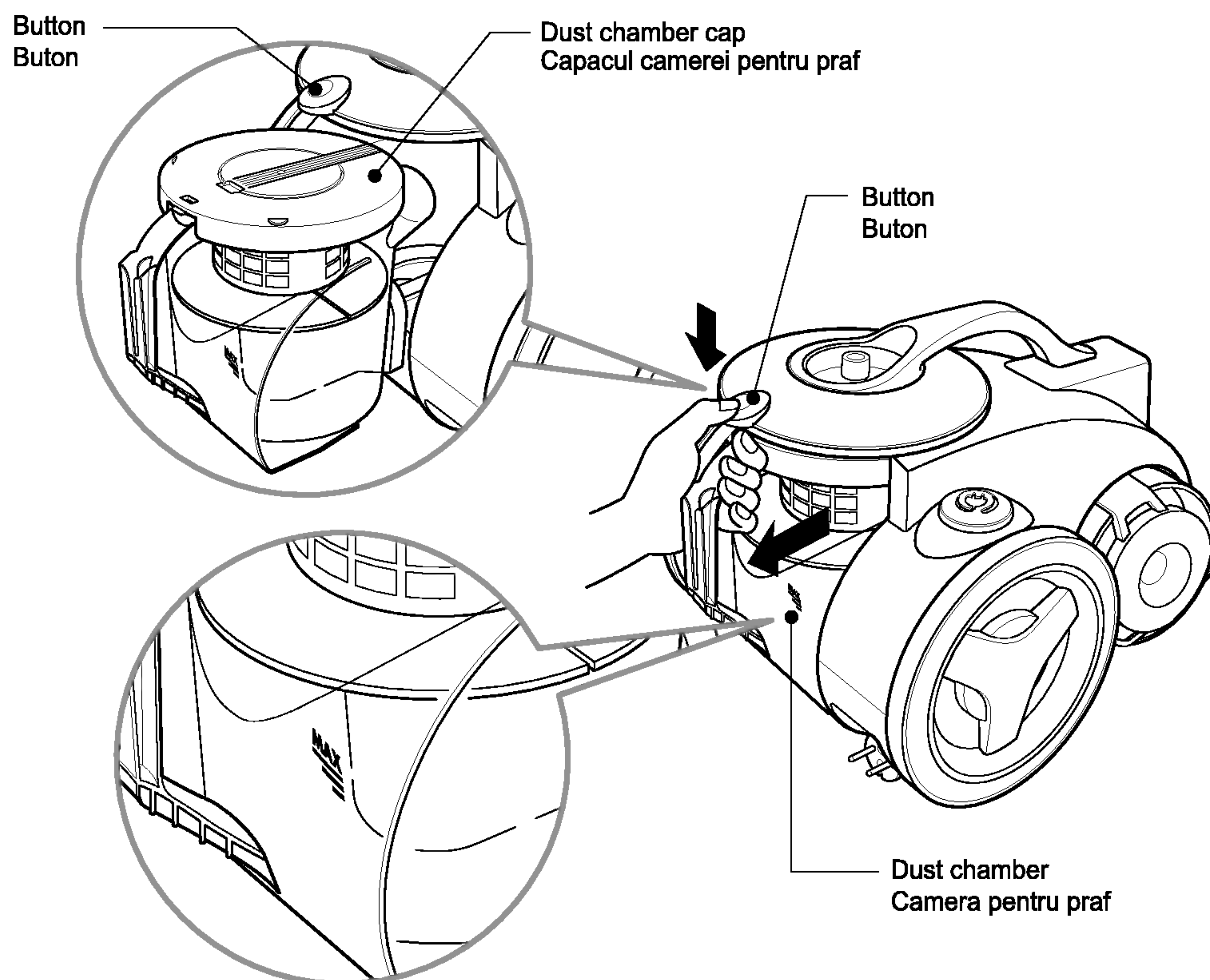
⑥ Elbow tube (V-C7770CE**/CEU*) Tub cu cot (V-C7770CE**/CEU*)

- Elbow tube is for cleaning under the sofa, table and bed easily.
- Connect the elbow tube to the flexible hose and, connect the telescopic tube to the elbow tube. (You can also connect the telescopic tube to the flexible hose without the elbow tube.)
- If you pull the spring latch, the elbow tube is bended.
- If you stretch the elbow tube, it is returned to its position.

- Tubul cu cot se folosește pentru a curăța cu ușurință sub canapea, sub masă și sub pat.
- Conectați tubul cu cot la furtunul flexibil și tubul telescopic la tubul cu cot. (Puteți de asemenea să conectați tubul telescopic la tubul flexibil fără tubul cu cot.)
- Dacă trageți dispozitivul de fixare cu resort, tubul cu cot se îndoaie.
- Dacă întindeți tubul cu cot, revine la poziția inițială.

How to Use Emptying the dust chamber

Mod de folosire Golirea camerei pentru praf



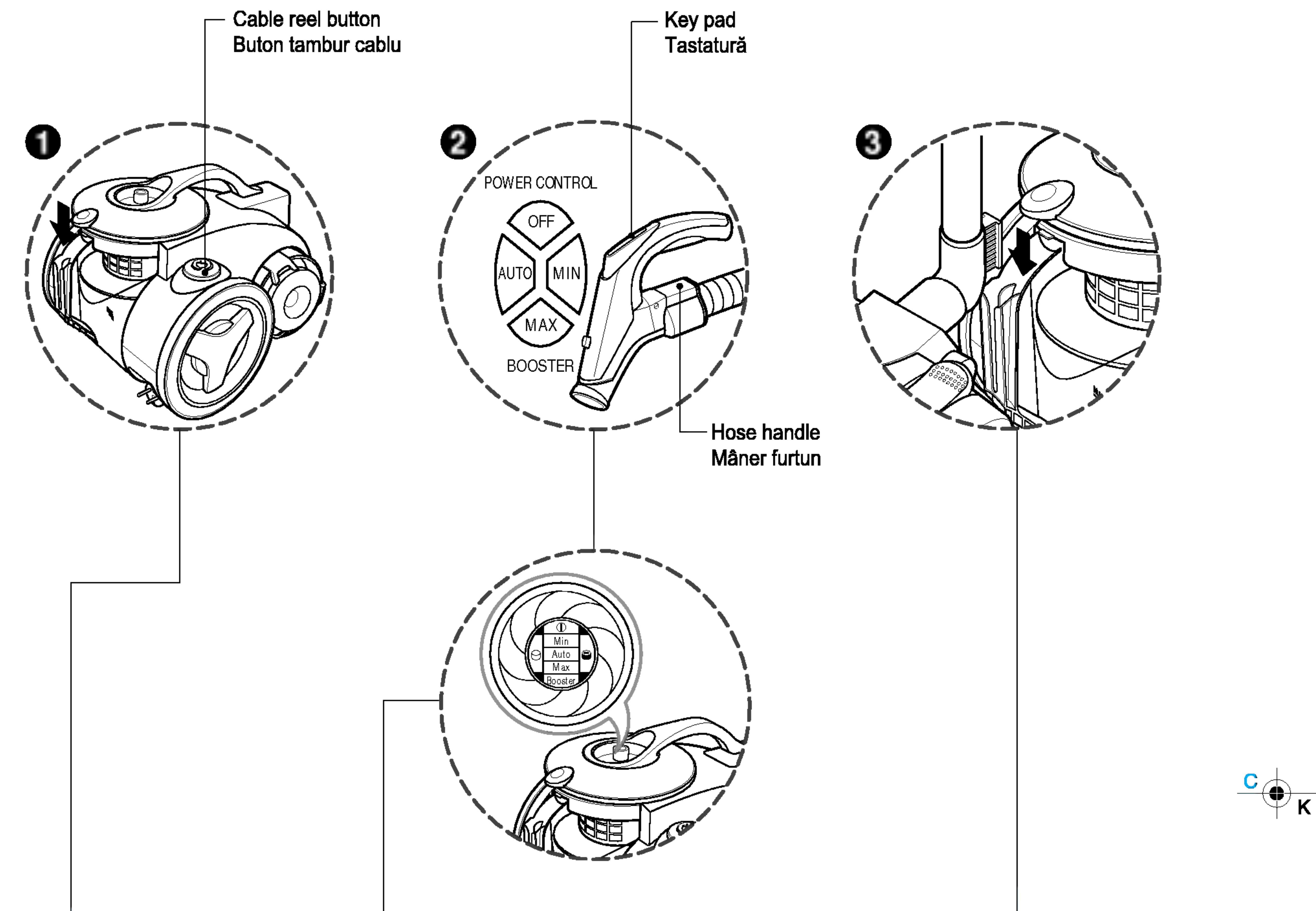
Suction power may be weakened when insignificant dusts are sucked. In this case, clean the filter.

Puterea de aspirare scade, când se aspiră mici cantități de praf. În acest caz, curățați filtrul.

- Turn off the vacuum cleaner and unplug it.
- Press the button of the cover and pull the dust chamber forward. Remove the dust chamber cap and empty the dust chamber.
- To reinstall the dust chamber, replace the dust chamber cap and push the dust chamber into the tank mount as far as it will go.

- Opriți aspiratorul și scoate i-l din priză.
- Apăsăți butonul de pe capac și trageți camera pentru praf. Scoateți capacul camerei pentru praf și goliți camera pentru praf.
- Pentru a pune la loc camera pentru praf, așezați înapoi capacul camerei pentru praf și împingeți camera în suportul său până când se oprește.

Operation
Funcționare



1 Operation
Funcționare

- Pull out the power cable to the desired length and put plug into the socket.
- Press the cable reel button to retract the power cable after use.

- Trageți cablul de alimentare la lungimea dorită și introduceți-l în priză.
- Apăsăți butonul tamburului cablului pentru a înfășura la loc cablul de alimentare, după utilizare.

2 Adjusting the Suction power
Ajustarea puterii de aspirare

- Adjust the power by using the power control switch on the handle.
- When you press the button that you desire, the light comes on.
- If you press the Auto button, the power is automatically adjusted by the amount of dust.
- When you want to use the booster, push the max button twice.
- Do not press the max button more than five times continuously.
- Continuously as this will increase the motor temperature to a dangerous level.

- Ajustați puterea de aspirare cu ajutorul dispozitivului de control al puterii aflat pe mâner.
- Când apăsați butonul dorit, se aprinde ledul.
- Dacă apăsați butonul Auto, puterea se ajustează automat în funcție de cantitatea de praf.
- Dacă doriți să folosiți amplificatorul, apăsați de două ori butonul max.
- Nu apăsați butonul max de mai mult de cinci ori consecutiv.
- Aceasta deoarece temperatura motorului va crește până la un nivel periculos.

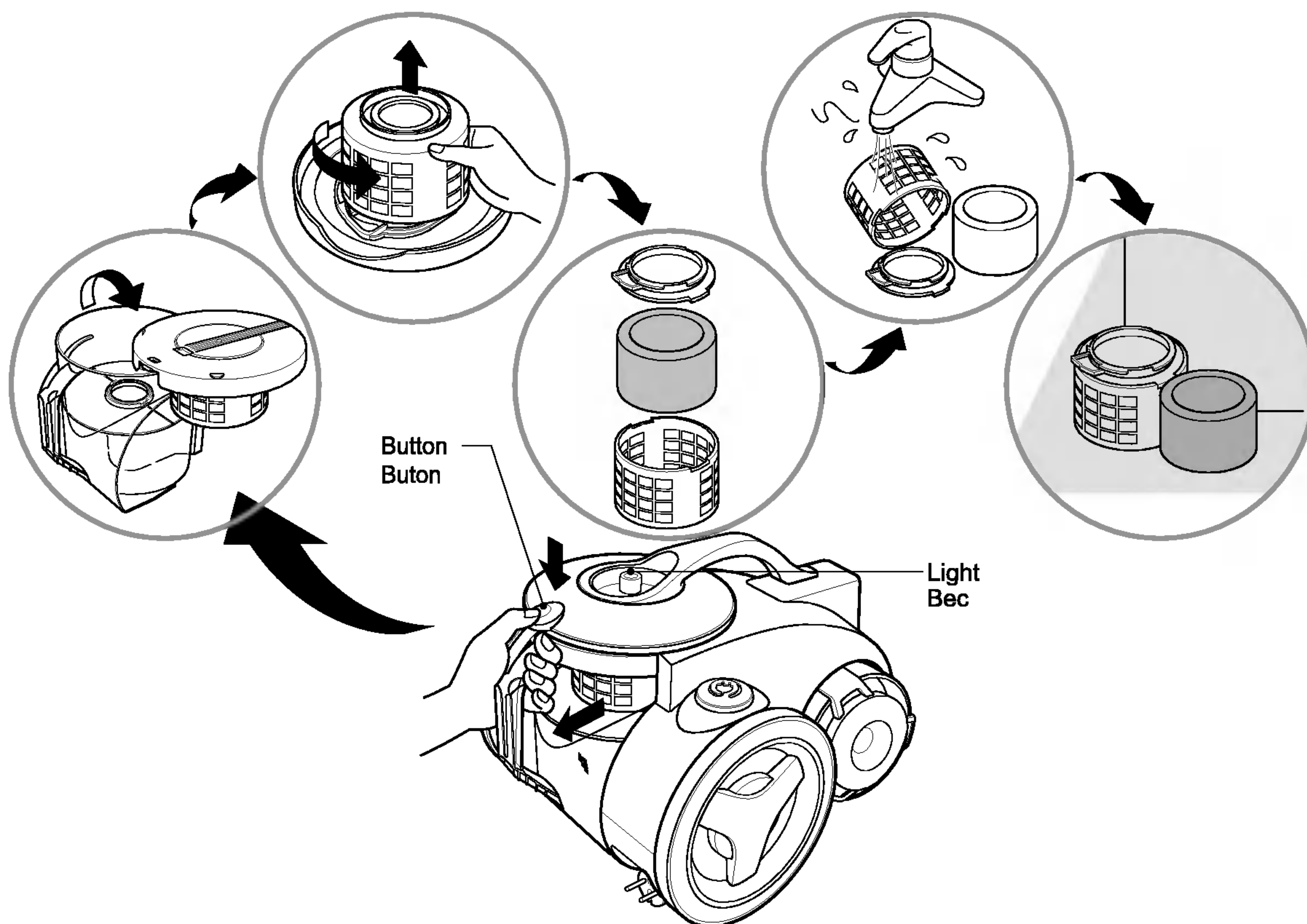
3 Park System
Sistemul de depozitare

- To store after vacuuming and Pause while vacuuming.
- When you have finished vacuuming, use the Park System to support the flexible hose and cleaning head.
- Slide the hook on the large cleaning head into the slot on the handle of the dust chamber.

- Pentru depozitare după aspirare sau pentru o pauză în timpul aspirării.
- După ce ați terminat de aspirat, folosiți Sistemul de Depozitare pentru a sprijini furtunul flexibil și capul de curățare.
- Glisați cârligul atașat la capul mare de curățare în șanțul de pe mânerul camerei pentru praf.

How to Use Cleaning the Motor Filter / Air cleaner

Mod de folosire Curățarea filtrului motorului / Filtrului de aer



The permanent motor filter is situated under the dust chamber cap.

When the filter light comes on, Motor Filter required cleaning.

- Press the button of cover and pull the dust chamber forward.
- Open the dust chamber cap.
- Remove the motor filter by rotating it counter-clockwise.
- Clean the motor filter with the brush under cold running water.
- Allow the motor filter to dry in a shaded location for a day.
- Make the dust box empty if dusts are filled to the maximum degree and then clean the filter when it becomes 5times.

Filtrul permanent al motorului este situat sub capacul camerei pentru praf.

Când becul filtrului se aprinde, filtrul motorului trebuie curățat.

- Apăsăți butonul de pe capac și trageți camera pentru praf.
- Deschideți capacul camerei pentru praf.
- Scoateți filtrul motorului, rotindu-l în sensul invers al acelor de ceasornic.
- Curățați filtrul motorului cu o perie, sub jet de apă rece.
- Lăsați filtrul motorului să se usuce la umbră timp de o zi.
- Goliți cutia de praf, când ea s-a umplut la maxim și curățați filtrul după a cincea utilizare.

⚠ WARNING!

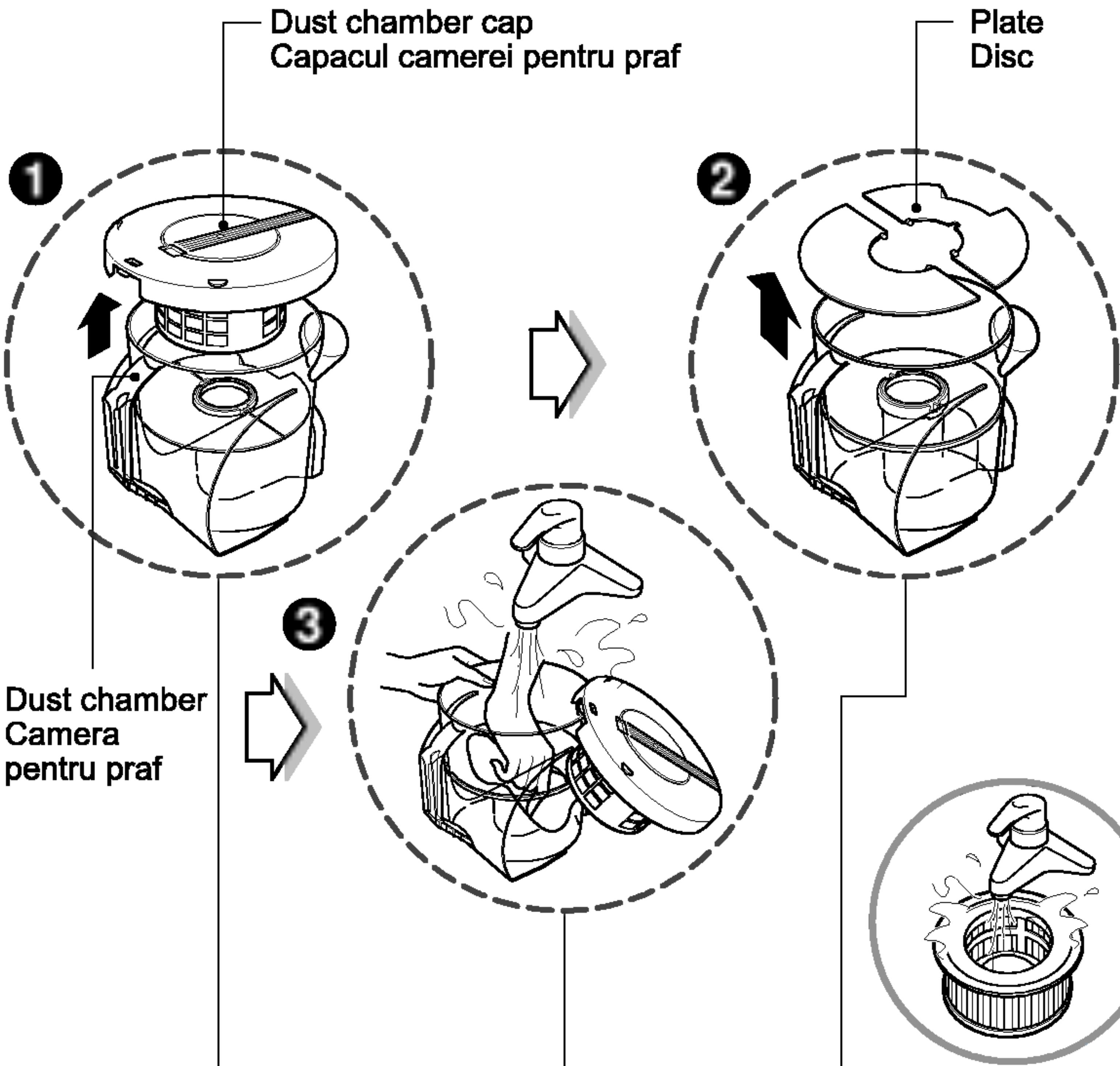
Gently rinse both parts separately under a cold running water until the water runs clear. **Hand wash only with damp cloth.** Shake off excess water from the filter.

Do not tumble/spindry, microwave or place in oven or on direct heat. Ensure the filter is completely dry. Re-assemble and place it back in your machine, filter frame.

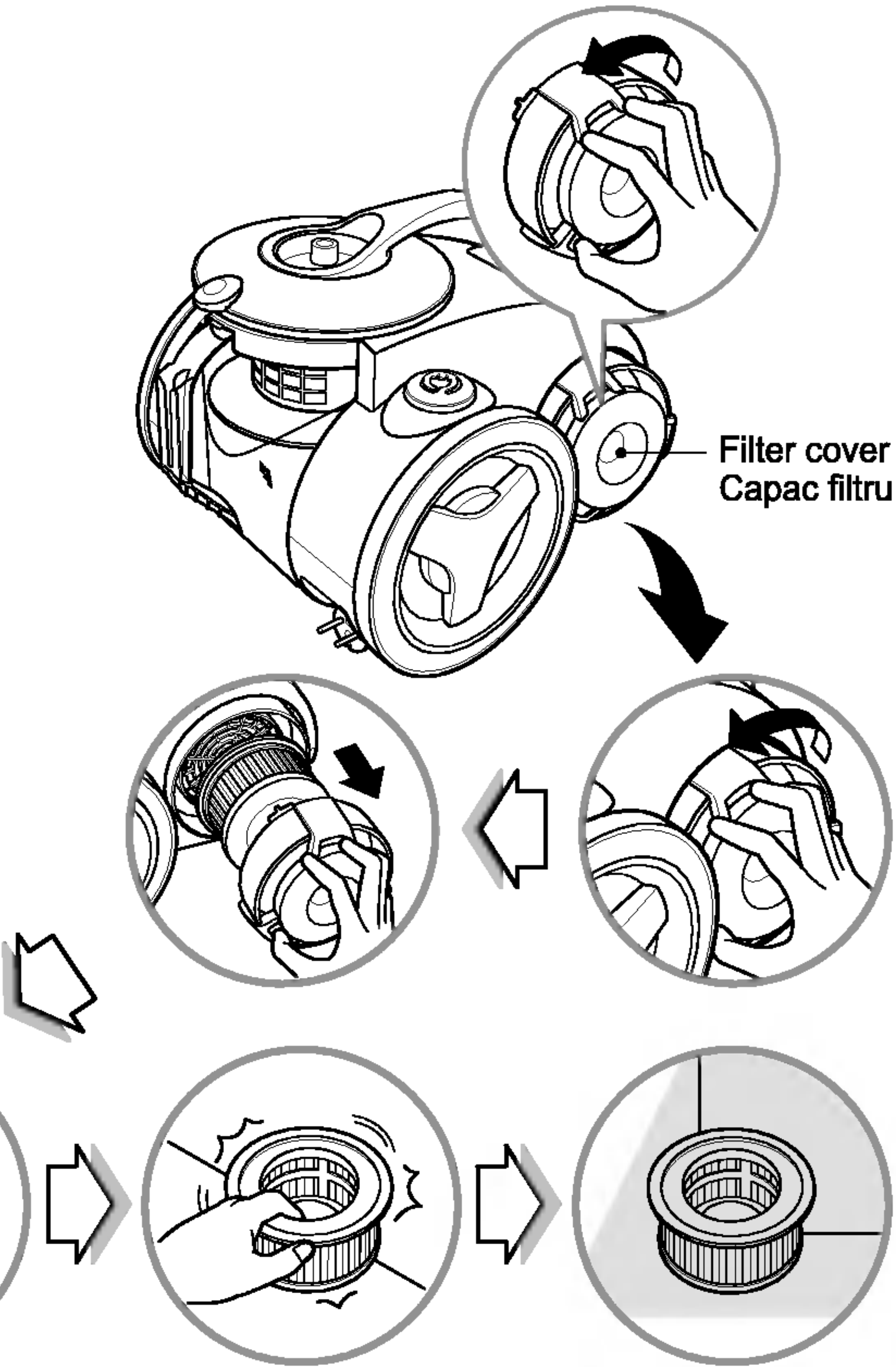
⚠ ATENȚIE!

Clătiți cu grijă ambele părți separat sub jet de apă rece, până când apa devine curată. **Spălați numai de mână, folosind o cârpă umedă.** Scuturați excesul de apă din filtru. **Nu îl mototoliți / stoarceți, nu îl introduceți în cuptorul cu microunde și nici în cuptorul aragazului și nu îl expuneți la căldură directă.** Asigurați-vă că filtrul este complet uscat. Reasamblați-l și puneți-l la loc în a parat, pe cadrul filtrului.

Cleaning the Dust Chamber
Curățarea camerei pentru praf



Cleaning the Exhaust Filter
Curățarea filtrelor de evacuare



1 Open the dust chamber cap.

Deschideți capacul camerei pentru praf.

2 Remove two plates from the dust chamber.

Scoateți cele două discuri din camera pentru praf.

3 Wash both parts with soft cloth.
Gently rinse both parts under cold running water.

Spălați ambele piese folosind un material moale. Clătiți ușor ambele piese sub jet de apă rece.

- The exhaust filter is a washable reusable HEPA filter.
- To clean the exhaust filter, remove the filter cover on the body by rotating the filter cover counter-clockwise.
- Pull out the exhaust filter.
- Clean it with cold, running water. Do Not use the brush as this will damage.
- It will damage the filter.
- Allow exhaust filter to dry completely in a shaded location for a dry.
- The exhaust filter should be cleaned at least once a year.

- Filtrul de evacuare este un filtru HEPA re folosibil, lavabil.
- Pentru a curăța filtrul de evacuare, scoateți capacul filtrului de pe corpul aparatului, rotind capacul filtrului în sensul invers al acelor de ceasornic.
- Trageți filtrul de evacuare.
- Curățați-l sub jet de apă rece.
- Nu folosiți peria, deoarece îl va deteriora.
- Va deteriora filtrul.
- Lăsați filtrul de evacuare să se usuce complet la umbră, timp de o zi.
- Filtrul de evacuare trebuie curățat cel puțin o dată pe an.



What to Do if Your Vacuum Cleaner Does Not Work Ce trebuie să faceți dacă aspiratorul nu funcționează

Check that the vacuum cleaner is plugged in correctly and that the electrical socket is working.

Verificați dacă aparatul este conectat corect la priză și dacă priza electric funcționează.

What to Do When Suction Performance Decreases Ce trebuie să faceți dacă puterea de aspirare scade

- Turn off the vacuum cleaner and unplug it.
 - Check the telescopic tube, flexible hose and cleaning tool for blockages or obstructions.
 - Check that the dust chamber is not full. Empty if necessary.
 - Check that the motor filter light is not on. Clean the motor filter, if necessary.
 - Check that the exhaust filter is not blocked. Clean the exhaust filter, if necessary.
-
- Opriți aspiratorul și scoateți-l din priză.
 - Verificați tubul telescopic, furtunul flexibil și instrumentul de curățare pentru a identifica eventualele blocări sau obstrucționări.
 - Verificați dacă camera pentru praf nu este plină. Goliți-o dacă este necesar.
 - Verificați dacă becul filtrului motorului nu este aprins. Curățați filtrul motorului, dacă este necesar.
 - Verificați dacă filtrul de evacuare nu este blocat. Curățați filtrul de evacuare, dacă este necesar.



WARNING!

Should it become necessary to replace the moulded plug then the detective plug should have the fuse removed and replaced of safely.



ATENȚIE!

Dacă este necesar să înlocuiți ștecărul turnat, atunci trebuie să scoateți siguran a și s-o înlocuiți cu atenție.

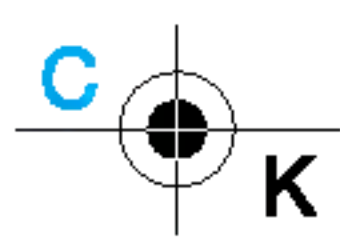
Notes
Note





Notes
Note

Decorative border of leaves and berries surrounding a central area with horizontal dotted lines for writing.



LG Electronics Inc.

P/No.: 3828Fi2839M